

## Derecho a la sanidad



Otra vuelta de tuerca más: sin papeles, sin trabajo, sin vivienda, y ahora sin sanidad. Han sido muchas las voces que se han alzado en los últimos meses contra este recorte no de prestaciones sino de derecho que el Gobierno español impondrá a partir del 1 de septiembre (de hecho, algunas autonomías ya lo están aplicando).

El Director del Secretariado de la Comisión Episcopal de Migraciones lo ha calificado como una nueva frontera interior, que de nuevo habrá que atravesar "en patera". El profesor de Moral Social del Instituto Superior de Pastoral de Madrid mantiene que nos están inoculando "dosis letales de inhumanidad", porque el desarrollo de un pueblo se mide "por su protección de la vida y la salud de los más frágiles". La Hermandad Obrera de Acción Católica califica esta medida como "especialmente injusta e inmoral", recordando la frase de Benedicto XVI: *Todo inmigrante es una persona humana que, en cuanto tal, posee derechos fundamentales inalienables que han de ser respetados por todos y en cualquier situación (Civ 62)*. Numerosos colectivos médicos se oponen al recorte e incluso proponen la insumisión, desde su ética profesional. Y Cáritas Española va más allá al declarar que está preocupada por "el mensaje que se puede trasladar a la sociedad con medidas normativas como la presente, en la cual las personas migrantes aparecen como responsables de la falta de eficiencia y sostenibilidad del sistema nacional de salud, y la negación del derecho a la sanidad de dichas personas como la solución". Atajar los abusos y el "turismo sanitario", sí; de esta forma, no.

Nosotros repetimos lo que ya decíamos en el Círculo de silencio del mes de mayo: este recorte es injusto, inmoral y además ineficaz. Injusto, porque se da una patada a muchas personas que han contribuido al progreso de este país para que se vayan. Inmoral, porque el Estado ha de garantizar la protección de los débiles, no dejarlos aún más en la cuneta. E ineficaz, porque la experiencia dice que si no se invierte en prevención, se gasta luego con creces en curación: "más vale prevenir que curar". Dicen que la asistencia urgente está garantizada: ¡faltaría más! Pero, ¿no será mejor evitar llegar a urgencias? En fin, lo tendremos que decir más alto, pero ya no podemos decirlo más claro.



Fallece  
AGUSTÍN PEÑA



LA MUJER  
en el Islam  
y en el Cristianismo



País a país  
COREA DEL SUR

## Contenido

Islam y Cristianismo	2
Don Agustín, de todos	3
Actualidad	4
País: Corea del Sur	6
Bonifacio Nguema	7
III Concurso escolar (2)	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

## La mujer en el Islam y en el Cristianismo



**María Peñalba**

*Presidenta de la Asociación de Mujeres Musulmanas de La Rioja*

La igualdad entre mujeres y hombres en el Islam no difiere de otras religiones. Lo único, que Dios ha creado al hombre más capacitado para realizar unas tareas, y a la mujer, otras. Unos y otras se complementan y hacen que la sociedad funcione. Las tareas para las cuales las mujeres están más capacitadas son, por ejemplo, el cuidado de la familia, la educación de los hijos: Dios nos ha dado un don especial como madres.

Que las mujeres se cubran la cabeza no es una tradición ni una moda, sino una obediencia a Dios. La mujer se cubre porque Dios así lo ha mandado para que sea respetada. Yo jamás me he sentido tan respetada como en el Islam. El velo también da protección porque el hombre te trata con mayor respeto si vas cubierta. Dios impuso que la mujer deba ir cubierta para evitar muchas cosas, como ciertas miradas de los hombres, y para que haya un respeto mutuo. Solo se le pueden ver la cara y las manos; el hecho de que se cubran en su totalidad es una opción, el Islam no impone el burka.

No se trata de que las mujeres musulmanas estemos "al servicio" de los hombres; todos tenemos derechos y obligaciones, hay tareas para uno y para otra. Pero la mujer puede cumplir como cualquier individuo sin hacer diferencias. Además, Dios dice que cuanto mejor instruida esté la mujer, más prosperará la sociedad.

A veces el Islam da miedo; yo cuando era cristiana tenía miedos, pero era por puro desconocimiento. Por eso es tan bueno hacer jornadas como esta para conocernos, porque, realmente, no hay tantas diferencias entre unos y otros.



**María José Arana**

*Religiosa y Profesora de la Facultad de Teología de Vitoria*

*Todas las religiones, -sí, todas- tienen en sí mismas elementos tanto de liberación como de opresión. En la Iglesia Católica esta batería de elementos de liberación la encontramos fundamentalmente en el Evangelio. Las relaciones de Jesús con las mujeres fueron absolutamente innovadoras e incluso sorprendentes, y más aún en la cultura mediterránea y en la religión judía a las que Jesús pertenecía; estaban cargadas de un sentido totalmente liberador e inclusivo, comunican amor, propugnan igualdad. Ellas son sus amigas, auténticas amigas: Marta, María, Magdalena y tantas otras...*

Jesús se relacionó con ellas de forma "impropia" en su época, en la línea liberadora de la doctrina y la vida de Jesús. Porque fueron sus discípulas, aún en contra de las leyes y costumbres de los rabinos de su época. Asomarnos y contemplar a las mujeres al pie de la Cruz, en el mismo Entierro de Jesús, reconocerlas como auténticas y primeros testigos de su resurrección, "apóstoles de los apóstoles"...

Sin embargo la historia de la Iglesia pronto comienza a contradecirse respecto a esta cuestión. Pasa por etapas muy diferentes: el protagonismo de ellas en las Iglesias primitivas fue grande, a pesar de que también desde los comienzos oímos aquello de que "las mujeres cállense en la Iglesia".

Desde los 4 ámbitos del saber, del poder y autoridad, de los ministerios, y de la mística y espiritualidad, podemos ver las dificultades que, a lo largo de los siglos han tenido y hoy tienen también las mujeres de Iglesia. Sin embargo algo se está moviendo, y surgen los movimientos y personas que intentan romper el silencio secular. Que el Espíritu Santo, la santa Ruah los ayude, y guíe a toda la Iglesia para bien de la misma Iglesia y de toda la Humanidad.

# Don Agustín, de todos

**Raúl Berzosa Martínez**  
*Obispo de Ciudad Rodrigo*



*Al final de  
mis días, me  
preguntarán:  
¿Qué has he-  
cho?  
Y yo  
no diré nada.  
Presentaré  
mis manos  
vacías  
y el corazón  
lleno  
de nombres...*

Agustín Peña Vicario nos dejó el 16 de junio, después de 83 años de vida y de trabajo entregado. En 2002 fue el impulsor de la pastoral con inmigrantes en la diócesis de Burgos; ahora junto a Dios, seguro que continúa animándonos... Como sencillo homenaje, este artículo.

Conocí más a fondo y en profundidad a D. Agustín al ser nombrado Vicario Pastoral. Confieso que, aun procediendo de ambientes y pastorales diversas, desde el inicio nos entendimos y fuimos cómplices y promotores de diversas iniciativas.

¿Cómo definir la personalidad de D. Agustín? Ante todo, se sentía, y así se mostraba, como sacerdote de "cuerpo entero", de una pieza. Pero, al mismo tiempo, sacerdote obrero, en el sentido más propio de la palabra. Era un hombre culto y cultivado y, además, militante coherente y curtido. Con una facilidad asombrosa para moverse en el campo de los laicos. Sin duda, sus mejores y más cercanos amigos fueron laicos comprometidos. Destacaban sus dotes de buen comunicador y divulgador en los medios de comunicación social.

A la hora de tomar decisiones o asumir iniciativas, no separaba su análisis rigurosamente social y

humanista de su discernimiento espiritual. Para él, la metodología del "Ver-Juzgar-Actuar" afloraba casi de forma natural y espontánea. Unía otra característica: su eclesialidad. Nunca se separó de la madre Iglesia. Pero, por el amor que la profesaba, se sentía con derecho de criticar lo que en ella no se correspondía con una pastoral de inserción y evangelizadora. En este sentido, coincidía con José Luis Martín Descalzo al hacer de la Iglesia también su "hija".

D. Agustín, además, tenía mano izquierda y sabía limar asperezas sin abdicar de sus convicciones más profundas. Descubrí en él una gran capacidad de sufrimiento ante diversas pruebas, sobre todo de enfermedades físicas. Como sacerdote mayor, y desde una sana espiritualidad paulina, ofrecía sus dolores "para lo que falta a la pasión de Cristo".

Finalmente, D. Agustín era una persona verdaderamente interesada por el mundo de la inmigración. No sólo le preocupaba el tema laboral o social sino la vida de fe de quienes, masivamente, en años anteriores llegaban a nuestra geografía burgalesa desde tierras lejanas. Con pocos medios y mucha creatividad, supo recorrer un puente con dos orillas: por un lado, apoyar a quienes desarrollaban iniciativas de interés en este difícil campo, fueren o no fueren creyentes; y, por otro lado, suscitar iniciativas nuevas, con el apoyo diocesano, aunque a veces no fuera bien comprendido o no encontrara el eco necesario.

En definitiva, D. Agustín pudo ser calificado como "el de todos" y "el luchador", especialmente a favor de los más necesitados. Cáritas era su segunda casa. Sin duda habrá aprobado con más que notable el examen final, cuyas preguntas son: "¿Dónde está tu hermano?... ¿Viviste como Epulón o como Lázaro?... ¿Fuiste buen samaritano?... Y, sobre todo, siguiendo a Mt 25: ¿Me diste de comer, de beber, me visitaste en mi enfermedad o en la cárcel?..." D. Agustín seguirá alentando el compromiso de quienes le conocimos. Será un intercesor seguro y valiente desde el misterio de la comunión de los santos.

# Fallece Agustín Peña



El sábado 16 de junio falleció, en la residencia Barrantes, Agustín Peña Vicario. Nacido en Valdeande en 1928 y ordenado sacerdote en 1953, tuvo diversos destinos en Soria y luego en Burgos: Barbadillo del Mercado y Quintanamanvirgo. Por los años de la transición fue enviado a crear una nueva parroquia en el barrio de las Matillas, en Miranda de Ebro. Concluida su misión, fue destinado otra vez al sur, a Aranda de Duero, donde compaginó su tarea como consiliario de HOAC con el implantar la Cáritas Inter-

parroquial, a la vez que era párroco de Fuentelcés-ped. Jubilado y a punto de partir para Chile, un grave accidente de tráfico le tuvo postrado en cama durante meses. Fue después cuando decidió dedicar sus últimos años a crear en Burgos una pastoral con inmigrantes y así, en septiembre de 2002, nació la Mesa diocesana, y al poco tiempo el Equipo de latinoamericanos. ¡Cuánto trabajo e ilusión!

El funeral tuvo lugar el domingo 17 en Aranda, y posteriormente fue enterrado en su pueblo. El viernes 22 Pastoral con inmigrantes, Cáritas y la HOAC le dedicamos una bonita misa en el Espíritu Santo presidida por el Obispo. ¡Agustín, descansa en paz! ¡Y ayúdanos a continuar la tarea que tú iniciaste!

## Encuentro sobre Perú

Con motivo del fallecimiento y funeral de Agustín hubo de suspenderse el encuentro sobre Perú previsto para el domingo 17 de junio; se traslada al domingo 16 de septiembre, en el mismo lugar (parroquia de Fátima) y a la misma hora (6 de la tarde). Allí habrá posibilidad de comentar la situación social y migratoria del país a partir de unos videos, y al final degustar productos típicos.

## Jornadas de pastoral migratoria

Del 4 al 6 de junio tuvieron lugar en Pozuelo de Alarcón (Madrid) las XXXII Jornadas Nacionales de Migraciones, centradas esta vez en la pastoral con inmigrantes en las parroquias. De la Mesa diocesana de Burgos participaron tres personas. Las conclusiones y materiales de estas jornadas tratarán de aplicarse a nuestra realidad el próximo curso.

## Con los agentes parroquiales

En junio han tenido lugar diversos encuentros con agentes parroquiales de migraciones (en Burgos, Aranda y Medina) para valorar la actual situación de la migración, revisar la tarea realizada desde las parroquias y pensar en el próximo curso. En total han participado 26 personas.

## Nueva sede de Fundación Cauce

Ha pasado de c/ Madrid 15 a c/ Caja de Ahorros Municipal 1, 4º D. Los teléfonos se mantienen.

## Finales de curso

Cáritas de Burgos "finalizó" el curso con una tarde de convivencia en El Parral el viernes 15 de junio entre trabajadores, voluntarios y usuarios, para celebrar así el Día de Caridad (Corpus). Por su parte, Atalaya Intercultural tuvo también su fiesta el domingo 17 con interculturalidad humana y gastronómica; ahora preparan campos de verano.

## Murgisueños

El campamento de verano que organizan las Hijas de la Caridad en Murgia para niños de 5 a 12 años que no tengan posibilidad de optar a otras actividades girará este año en torno a la película *Blanca Nieves*. Se pretende con este campamento educar en valores, descubrir la naturaleza como lugar de encuentro con Dios, con uno mismo y con los demás, disfrutar conviviendo, y también reforzar asignaturas que han quedado un poco flojas.

## En San Pedro

El Centro Mexicano obtuvo en la Cabalgata de fiestas el segundo premio con su carroza que recordaba la conquista del Nuevo Mundo, rodeada de mariachis. Bolivianas y colombianas participaron también con sus danzas en la Cabalgata. FERINE montó una caseta y organizó talleres de trenzas africanas, caligrafía árabe y tambores de Senegal, con actuaciones del grupo *Kora*. Y en el Concurso del Buen Yantar, el Centro Mexicano consiguió el primer premio de platos voluntarios con su "Pirámide Azteca de nueces de Castilla".

## IV Jornadas de diálogo cristiano-musulmán



Organizadas por el *Grupo de conocimiento y diálogo cristiano-musulmán*, el 12 y 13 de junio tuvieron lugar estas jornadas centradas en el tema de la mujer, tanto desde el punto de vista de los libros sagrados como en la realidad histórica y cotidiana de las respectivas religiones. El primer día intervinieron Alaa Mohamed Said, imán en Logroño y presidente de la Unión Islámica de los Imames y Guías en España, y María

Peñalba Picón, presidenta de la Asociación de Mujeres Musulmanas en La Rioja; pusieron de relieve que en el Islam hombres y mujeres son iguales en dignidad, distintos y a la vez complementarios, y rechazaron toda violencia e imposición con la frase del Profeta: "Los mejores de vosotros serán los que mejor traten a sus mujeres".

El segundo día habló M<sup>a</sup> José Arana, religiosa del Sagrado Corazón de Jesús y profesora en la Facultad de Teología de Vitoria, quien presentó la sorprendente y liberadora relación de Jesús con las mujeres en el Evangelio y abogó por una mayor presencia de la mujer en todos los ámbitos eclesiales.

### "En realidad no tiene gracia"

Cruz Roja Española está desarrollando esta campaña para poner en valor la contribución de las personas inmigrantes en el complejo panorama laboral. Utiliza el humor para llegar de manera directa al público; para ello ha conseguido la colaboración de humoristas como las Pituister, Anabel Alonso, Flo, Gomaespuma, Forges, Gallego y Rey, Mariel Soria y Barceló, Mingote, Nani o Vergara. En el Foro Solidario de Burgos se podrán visitar las viñetas a partir del 13 de julio; ese día, a las 12, en la inauguración, se contará con la intervención de las Pituister (artistas locales).

### Reunión con el Subdelegado

La Coordinadora de entidades pro-inmigrantes mantuvo el 18 de junio una reunión con el nuevo Subdelegado del Gobierno para presentarle la situación de los inmigrantes, el aumento de personas en los comedores sociales, la preocupación por la retirada de la tarjeta sanitaria a los inmigrantes sin papeles, y la inquietud ante las identificaciones policiales. José M<sup>a</sup> Arribas "tomó nota".

### XXV Operación Añoranza

En sus bodas de plata, esta Operación acogió durante las fiestas de Burgos a 12 descendientes de emigrantes burgaleses en Cuba (2) y Argentina (10). El Ayuntamiento de Burgos les paga el billete de avión y la estancia durante seis días, y les dedica el último día de las fiestas, en Fuentes Blancas, el Día del Buralés Ausente.

### Día del Refugiado

ACCEM recordó un año más el 20 de junio, Día Mundial del Refugiado, a través de un comunicado. En él aparece una cifra significativa: de las 302.000 solicitudes de asilo tramitadas en la Unión Europea en 2011, en España solo se realizaron 3.422. A pesar de la crisis que vivimos, ACCEM nos recuerda que la guerra, la persecución o la represión están detrás de los flujos de refugiados que proceden de países como Afganistán, Iraq, Somalia, República Democrática del Congo, Myanmar, Colombia o Sudán, hasta haber un total de 43 millones de refugiados actualmente.

### Hechos y Fundación Realmadrid

El 20 de junio la Asociación Hechos firmó un convenio con la Fundación Realmadrid para la creación de 6 escuelas sociodeportivas en Bolivia, de la mano del Hogar de Niños Alalay y las alianzas con Fundación Gol y el Banco Mercantil de Santa Cruz. Esta experiencia sociodeportiva y de formación en valores se concreta en el *Campus Fútbol Hechos*: por primera vez en Burgos, chic@s de 7 a 16 años tendrán la oportunidad de aprender técnicas profesionales con 14 entrenadores brasileños y fomentar valores de solidaridad e integración social, del 23 al 28 de julio.

### Sobre el servicio doméstico

Con motivo de la regularización por la nueva ley del servicio doméstico, FERINE organizó una charla explicativa con la abogada Julia Milagros el pasado 22 de junio en el Foro Solidario.

# Corea del Sur



**Constitución de la república tras la división:** 1948.

**Población actual:** 49.540.000 habitantes.

**Coreanos en la provincia de Burgos** (enero 2011): 15.

**Superficie:** 99.720 km<sup>2</sup>.

**Idioma oficial:** coreano.

**Religiones:** budistas (23%), protestantes (18%), católicos (11%).

**Principales ciudades:** Seúl (capital), Busan, Incheon, Taegu, Daejeon, Kwangju.

**Moneda:** won (1 euro = 1.448 KRW).

La República de Corea, comúnmente conocida como Corea del Sur, es un país de Asia oriental, ubicado en la parte sur de la península de Corea. Limita al norte con la República Democrática Popular de Corea (o Corea del Norte), con la cual formó un solo país hasta 1945. Al este se encuentra el mar del Japón, al sur el Estrecho de Corea que lo separa del Japón, y al oeste el mar Amarillo. El relieve es principalmente montañoso. Aproximadamente la mitad de la población del país vive en Seúl, una de las áreas metropolitanas más pobladas del mundo.

Corea es una de las civilizaciones más antiguas del mundo. A través del tiempo, la historia de Corea ha sido turbulenta con numerosas guerras, incluyendo invasiones tanto de China como de Japón. Desde el establecimiento de la república moderna en 1948, Corea del Sur luchó con las secuelas de conflictos bélicos anteriores como la ocupación japonesa (1910-1945), además de la Guerra de Corea (1950-1953) y las décadas de gobiernos autoritarios. Mientras que el gobierno adoptó oficialmente una democracia de estilo occidental, los procesos de elección presidencial sufrieron de grandes irregularidades. No fue hasta 1987 cuando se llevaron a cabo las primeras elecciones justas y directas; desde entonces es democracia multipartidista.

Se encuentra entre los países más avanzados tecnológicamente y mejor comunicados; es el país con mayor número de usuarios de internet de banda ancha entre los países de la OCDE, siendo también uno de los líderes globales en producción de aparatos electrónicos y teléfonos móviles.



Escudo coreano

También cuenta con una de las infraestructuras más avanzadas en el mundo y es líder mundial en la industria de la construcción naval, encabezada por compañías prominentes como *Hyundai Heavy Industries*.

En 1988 Seúl organizó satisfactoriamente los Juegos Olímpicos de verano. El arte marcial del taekwondo se originó en Corea. En las décadas de 1950 y 1960 se crearon reglas modernas para normalizarlo, y en 2000 se convirtió en deporte olímpico. España es el país donde más extendido está el deporte taekwondo. En 2002 Corea del Sur y Japón fueron los anfitriones de la Copa Mundial de Fútbol.

En junio de 2000, como parte de la "política soleada" del presidente Kim Dae-Jung, se celebró la Cumbre Intcoreana, la cual tuvo lugar en Pionyang, la capital de Corea del Norte. Más tarde, ese mismo año, Kim recibió el Premio Nobel de la Paz. Por otro lado, las dos Coreas reclaman su soberanía sobre toda la península y sus islas periféricas. Tras las hostilidades que se presentaron durante la Guerra de Corea, de 1950 a 1953, las dos Coreas firmaron un armisticio, pero nunca un acuerdo de paz. El 4 de octubre de 2007, Roh Moo-hyun y el líder norcoreano Kim Jong-Il firmaron un acuerdo de ocho puntos sobre cuestiones de paz permanente. Pero el progreso fue complicado por las pruebas de misiles de Corea del Norte. Ambas Coreas todavía se encuentran técnicamente en guerra y comparten la frontera más fortificada del mundo. Espero que a las personas que lean este texto el Señor mueva su corazón para orar intensamente, para que un día no lejano llegue la unión y la paz de las dos Coreas.

De acuerdo con el censo de 2005, la mayoría de los coreanos son cristianos (29'2%, 18'3% protestantes y 10'9% católicos) o budistas (22'8%). La Iglesia Católica ha sido la de más rápido crecimiento desde finales de la década de 1980. El sacerdote católico, religiosos y religiosas, son las personas más respetadas y valoradas por el pueblo, porque saben bien que trabajan para la paz, la justicia y los pobres de este país.

**Margarita Pacheco**

# Bonifacio Nguema

## Presidente de la Asociación Casa de Guinea Ecuatorial en Burgos



### ¿Cuándo se creó la Asociación de Guinea en Burgos y cómo funcionáis ahora?

La Asociación se creó en octubre de 2009. Ahora solamente somos 6 miembros, y desde la Asociación directamente no realizamos actividades porque somos pocos, pero nos juntamos

con FERINE, que es nuestra Federación, y participamos en sus actividades.

### ¿Y qué actividades suele realizar FERINE?

Suele hacer cursillos de formación para las Asociaciones inscritas en la Federación. También en las fiestas suelen poner una caseta; y en el Día de las Migraciones (18 de diciembre) también se suele hacer alguna actividad cultural.

### ¿Desde cuándo estás en Burgos con tu familia?

En principio vine yo solo, pero con mi familia llevo ya once años aquí.

### ¿Y cómo os sentís? ¿Estáis integrados, se os ha acogido con cariño?

Se han pasado momentos difíciles; en la actualidad estamos bien, aunque considero que los más integrados son mis hijos, y como en todos los sitios, unos te acogen con más cariño que otros, hay de todo.

### ¿Tenéis dificultades en el trabajo?

En principio, sin papeles, tuve muchas dificultades; desde que estoy regularizado, no me ha faltado trabajo. Sin embargo, mi mujer sigue teniendo dificultades.

### ¿Cuál es vuestra relación con la parroquia de Capiscol?

Pues ni yo personalmente ni como Asociación colaboramos activamente, pero mis hijos sí que participan en las actividades que se realizan.

### ¿Cómo está afectando la crisis a tus compatriotas?

Muchísimo; de los pocos que somos, la mayoría se encuentran sin trabajo. Los que tienen familia intentan resistir aquí, porque es más difícil desplazarse; sin embargo, de los que estaban sin familia, algunos ya se han marchado.

### ¿Nos puedes contar algo de cómo está la situación en tu país?

Hace un año, que es cuando estuve allí, la situación económica para los que tienen formación estaba bien. Para los que no la tienen está muy mal, porque no encuentran trabajo. Guinea no produce nada, todo se trae del extranjero, por lo que la vida está más cara. Lo están sufriendo de una manera especial las personas mayores que no tienen hijos, porque los que les tienen, les ayudan económicamente a sus padres.

### Los medios de comunicación se hicieron mucho eco, hace unos meses, de un intento de desahucio a un paisano tuyo, Sergio Mikó. ¿Cómo quedó por fin?

Tuvo gran apoyo de la Plataforma del 15 M. Con el piso se quedó el Banco, perdonándole la deuda, y él sigue viviendo con su familia en la misma casa, con un alquiler barato que paga al Banco.

### Finalmente, ¿qué opinas sobre los recortes en el derecho a la sanidad?

Pues que la actuación del Gobierno está siendo vergonzosa, y todos los inmigrantes nos sentimos discriminados y disgustados.



Cartel de una reciente exposición sobre Guinea Ecuatorial realizada en marzo de este año en el Foro Solidario de Caja de Burgos

## Premios del III Concurso escolar de dibujo y redacción “Salgamos al encuentro, abramos puertas” (2)

Vamos a hablar de Yuriot Miroslav, un rumano que emigró a España por cuestiones de dinero y trabajo. Yuric llegó a España con 25 años, junto con su mujer y sus dos hijos. Llegó buscando trabajo y mi padre se lo dio. Todos los trabajadores lo miraban con desconfianza, hasta había alguno que murmuraba que los robaría y varias cosas más igual de injustas.

El primer día llegó puntual como un reloj y resultó ser una persona muy capacitada: hablaba español, rumano, húngaro y algo de inglés y alemán; también escribía en turco. Era bastante trabajador y ayudaba mucho. Muchas veces recibía malas miradas, pero no hacía caso y seguía trabajando como si no lo viera. (No hay mejor desprecio que no hacer aprecio.)

Su mujer era muy guapa y sonreía mucho, a pesar de que no entendía español. Trabajó en España durante dos años, hasta que recibió la triste llamada de que su padre estaba muy enfermo. En vez de tomarse unas vacaciones o estar de baja se despidió. Volvió a Rumanía, donde según nos contó tenía una familia muy grande. El trabajador que decía al principio cosas malas de él le pidió disculpas por las malas miradas y los comentarios.

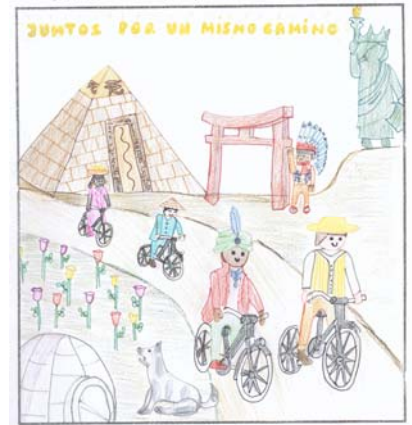
- Ya nos lo esperábamos mi familia y yo –dijo-. Pero ha sido mejor de lo que esperaba mi familia. Encontré trabajo pronto y mis hijos han hecho amigos... Vuelvo feliz a Rumanía.

Yuriot lo pasó algo mal al principio, como todos los emigrantes, aunque para él fue más fácil que para otros. Algunas personas no encuentran trabajo tan solo por su color, su apariencia, su país de origen... Si esas personas pasan por eso, acaban por juntarse entre ellas y marginarse dentro de la sociedad. Estos casos también se dan en los colegios, donde los niños pueden ser aún más crueles. Siempre es mejor incluirlos y apoyarlos para alcanzar un punto no discriminatorio.

**Jimena Hernantes** 2º Secundaria  
Colegio Blanca de Castilla (Burgos)



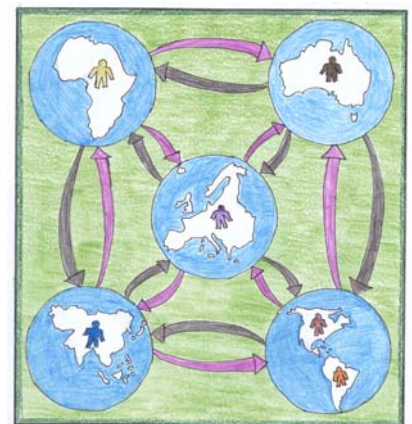
**Irene Hierro Machón** 4º Primaria  
Colegio Juan de Vallejo (Burgos)



**María Álvarez Massa** 5º Primaria  
Colegio Blanca de Castilla (Burgos)



**Noelia Puebla González** 5º Primaria  
Colegio Juan de Vallejo (Burgos)



**Mireia de Blas Pecharromán** 6º Primaria  
Colegio Castilla (Aranda de Duero)



**Alicia Lozano del Río** 6º Primaria  
Colegio Juan de Vallejo (Burgos)

Desde estas líneas queremos dar las gracias a los 1.091 niños y adolescentes de 15 colegios distintos que han participado en este III Concurso de dibujo y redacción convocado con motivo de la Jornada Mundial de las Migraciones.

Todos deberíamos aprender un poco de los mensajes que a través de sus trabajos nos piden estos escolares.



## La consulta

**Conozco a dos amigas hondureñas que, después de llevar aquí tres años, han solicitado el arraigo. A una se lo han concedido y a otra se lo han denegado. ¿Por qué?**

### *Respuesta:*

Arraigar significa “echar raíces”, establecerse en un lugar. Arraigo es el término jurídico referido a la obtención de autorización de residencia por circunstancias excepcionales que obtienen aquellos extranjeros que pueden demostrar que han echado raíces en España, que se han establecido aquí.

Para acceder a la autorización de residencia/trabajo por arraigo es imprescindible:

1.- Carecer de antecedentes penales: no haber cometido ningún delito.

2.- No figurar como rechazable en el espacio Schengen, es decir, no tener una expulsión.

3.- Estar documentado con pasaporte en vigor.

Para acceder al supuesto general de arraigo, también llamado **arraigo social**, además es necesario:

1.- Probar la permanencia continuada en España durante tres años: a través de cualquier medio de prueba (empadronamiento, médico, movimientos de cuentas corrientes, participación en cursos...) se debe acreditar que se lleva viviendo aquí tres años continuados. Solo se permiten salidas de España de menos de 120 días.

2.- Tener una oferta de contrato de trabajo de un año de duración, cuyo salario sea superior al Salario Mínimo Interprofesional (641'40 €) con una em-

presa o particular solvente. La consideración de que la empresa contratante no es lo suficientemente solvente es uno de los motivos por los que con mayor frecuencia son denegadas las solicitudes de arraigo.

3.- En tercer lugar, hay dos opciones:

· O presentar un informe del Ayuntamiento que acredite la inserción social: esto lo hacen las/los trabajadoras sociales del Ayuntamiento (de los llamados CEAS).

· O tener vínculos familiares con extranjeros residentes en España: los familiares deben ser o cónyuge (marido o mujer) o ascendientes (padres) o descendientes (hijos), no valen hermanos. Para demostrar esto hay que presentar certificados del Registro Civil traducidos y legalizados.

El régimen jurídico del arraigo social no ha cambiado en los últimos años; lo que ha hecho que las solicitudes se hayan reducido es la **enorme dificultad para conseguir un contrato de trabajo que reúna los requisitos exigidos**. Sin ofertas de trabajo, no puede haber arraigo.

**Sonia Rodríguez Cobos**

*Burgos Acoge*

## La receta

### **Pozole (México)**

**Mónica Saucedo**

#### **Ingredientes**

- 1 kg. de maíz
- 1 cabeza de ajo
- 1 cebolla picada
- 1 cebolla entera
- 3 chiles chilacates cocidos
- 1'5 kg. de carne de cerdo (espinazo, pierna, cabeza)
- 1 lechuga picada
- 1 manojo de rábanos
- 1 cucharada de cal
- Sal al gusto

#### **Preparación**

El maíz se pone a remojar durante 2 horas; después se pone en una olla de peltre o de barro y se añade 1 cucharada de cal. Se pone a cocer hasta

que suelte el pellejo de manera más fácil; después se deja enfriar y se talla el maíz para que suelte todo el pellejo. El maíz ya sin pellejo se pone en una olla con agua y se le añade la cabeza de ajo, la cebolla entera, y se cuece hasta que reviente el maíz como en forma de rosa.

La carne se pone a cocer por separado, y cuando ya esté cocida y el maíz reventado, se le agrega el caldo de la carne a la olla del maíz para que quede espeso. Los chiles se licuan y se agregan a la olla del pozole para que quede rojo; después se sazona con sal. El plato se sirve con el maíz, carne, y se adorna con la lechuga, rábanos y cebolla picada.

## La costumbre

### La circuncisión en Senegal

*Moustapha Cisse*



La circuncisión es el procedimiento quirúrgico más antiguo que se conoce en la historia de la humanidad, y es la costumbre

religiosa y social más ampliamente expandida y practicada en el mundo. Se dice que la circuncisión es un método eficaz para mantener la higiene del pene, pero hay pocas pruebas para afirmarlo. Tanto para Judíos como para Musulmanes significa un rito de iniciación de los hombres, ya sea por obediencia al pacto con Dios o para alcanzar la purificación espiritual.

En Senegal es muy respetada debido a su carácter obligatorio (para los musulmanes). La ceremonia prepara el acceso de los futuros iniciados al bosque sagrado que consagra el pasaje de

la vida de adolescente a la de adulto. En algunos lugares lo hacen al poco del nacimiento, en la zona sur la ceremonia solo se realiza cada 15 o 20 años (con lo cual se juntan niños y adultos), pero lo normal es hacer la circuncisión en torno a los 6 o 7 años, en grupos de varios niños. Junto con el rito religioso se entremezclan elementos de la tradición africana, como la transmisión de conocimientos y secretos.

En cada casa se organiza una ceremonia después de las faenas del campo en preludeo a la gran circuncisión, antes de la entrada de los iniciados en el bosque. Durante esta ceremonia, los aldeanos entran en cada casa para comer las comidas preparadas para la circunstancia y mostrar su simpatía a sus vecinos, rezando por los parientes difuntos. Las mujeres, en el papel de acompañantes de los iniciados, se paran a centenares de metros del lugar donde se realiza la ceremonia, que es realizada por hombres adultos y ancianos.

## La fiesta

### La Virgen del Carmen en Burgos

*Conchita Díez*



En el año 1606 los frailes Carmelitas se instalan en la ciudad de Burgos, y enseguida se crea la Cofradía de la Virgen del Carmen, asociación que vive en comunión con María mediante su culto y devoción.

Su distintivo es un escapulario que por un lado lleva la imagen de la Virgen María y por el otro el escudo carmelitano. Este escapulario se lo entregó la Virgen a San Simón Stok.

La novena tiene lugar todos los años del 7 al 16 de julio. Durante estos días se celebran dos rosarios de la aurora, uno que parte de la iglesia de San Gil abad y otro de las Carmelitas Descalzas.

El día 14 hay una ofrenda de flores en la iglesia del Carmen. El día 15 hay rosario vespertino llamado "de la antorchas" o "de la luz"; la imagen de la Virgen es portada a hombros y bendice los hogares de los burgaleses.

Todos estos actos son preparatorios para la gran fiesta del día 16 en el que se celebran varias Eucaristías, destacando la que se dedica exclusivamente a las mujeres que se llaman Carmen. Finalizan los actos por la tarde con una procesión multitudinaria por el Paseo del Empecinado.

# Humor



## EN REALIDAD NO TIENE GRACIA

La realidad es que las mujeres inmigrantes se enfrentan cada día a barreras que no tienen que ver con su capacidad profesional. Entre todos podemos contribuir a eliminar esos obstáculos para aprovechar su talento y experiencia en el desarrollo de nuestra sociedad. La igualdad de oportunidades en el trabajo es una apuesta de futuro.

[www.enrealidadnotiengracia.org](http://www.enrealidadnotiengracia.org)

**LA INTEGRACIÓN LABORAL ES UN TRABAJO DE TODOS Y TODAS**

Financiado por: FIC. Plurianacional Lucha contra la Discriminación 2007-2013

Cada vez más cerca de las personas Cruz Roja

## Cifras extremas

- El punto más alto de la tierra:  
Monte Everest, entre Nepal y China (8.848 m.).
- El punto más bajo en el mar:  
La Fosa de las Islas Marianas (-11.055 m.).
- El punto más bajo en tierra:  
Orilla del Mar Muerto, entre Israel y Jordania (-417 m.).
- El punto más alejado del centro de la tierra:  
Volcán Chimborazo, en Ecuador (a 6.382 kms.).
- La temperatura más alta registrada:  
57'8° C el 13 de septiembre de 1922,  
en El Azizia (Libia).
- La temperatura más baja registrada:  
-89'3° C el 21 de julio de 1983,  
en Vostok (Antártida).
- El lugar más seco de la tierra:  
Los Valles Secos, de la Antártida, donde no hay  
nieve ni llueve desde hace 2 millones de años.  
Después, el desierto de Atacama (Chile); en algunas  
zonas no ha llovido desde hace 400 años,  
y la media anual es de 1 litro.
- El lugar más lluvioso de la tierra:  
Puerto López, en Cauca (Colombia), con una  
media anual de 13.327 litros.

## Países que empiezan por "M"

- > De Europa (es pequeño...):  
**M A \_ \_ A**
- > De América (del Norte...):  
**M \_ \_ \_ \_ \_**
- > De Asia (lo lleva en su nombre...):  
**M A \_ A \_ \_ A**
- > De África (tenemos frontera con él):  
**M A \_ \_ \_ \_ \_ \_**
- > De Oceanía (muchas islas pequeñas...):  
**M \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ A**

Soluciones al número anterior:  
Países que empiezan por "S": Serbia o Suecia, Surinam, Siria, Senegal, Samoa.

## 2012, un verano muy largo...

Durará 93 días y 15 horas, desde las 01:09 del 21 de junio hasta el 22 de septiembre. El inicio de las estaciones viene dado, por convenio, por aquellos instantes en que la tierra se encuentra en una determinada posición en su órbita alrededor del sol. Este verano es el más largo desde hace siglos, pero enseguida será superado, en 2019, y con altibajos seguirá creciendo hasta dentro de 20 siglos, cuando dure 94 días y 8 horas, curiosamente cuando coincida su inicio con la mayor distancia al sol. Luego, empezará a bajar...

# Agenda

<b>Julio</b>	<b>Exposición “La memoria de un sueño”</b> , sobre la emigración española en la primera mitad del s. XX. En el Forum. <i>Organiza: Junta de Castilla y L.</i>
<b>Julio y septiembre</b>	<b>Clases de español para extranjeros.</b> De lunes a miércoles, de 5 a 6’30 de la tarde, en c/ San Francisco 8. <i>Organiza: Cáritas.</i>
<b>3 al 13 de julio</b>	<b>Campamento en Murgia</b> (Álava), para niños de 5 a 12 años. <i>Organizan: Hijas de la Caridad (Casa de Acogida).</i>
<b>7 de julio al 4 de agosto</b>	<b>Campo de verano</b> para menores inmigrantes. Primer turno, 7 al 21 julio; segundo turno, 21 julio al 4 agosto. <i>Organiza: Atalaya Intercultural.</i>
<b>9 de julio</b>	<b>8º Círculo de silencio.</b> A las 9 de la tarde en el Paseo Sierra de Atapuerca. <i>Organiza: Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.</i>
<b>9 al 12 de julio</b>	<b>65 Semana Española de Misionología.</b> “Ser misionero en la nueva evangelización”. <i>Organiza: Facultad de Teología.</i>
<b>13 al 26 de julio</b>	<b>Exposición “En realidad no tiene gracia”.</b> Viñetas del concurso, en el Foro Solidario, de 10 a 13h. <i>Organiza: Cruz Roja.</i>
<b>15 al 19 de julio</b>	<b>XXXVI Festival Internacional de Folclore Ciudad de Burgos</b> , con grupos de Argentina, Perú, Chile, Puerto Rico, México, Venezuela y España.
<b>20 de julio al 19 de agosto</b>	<b>Celebración musulmana del Ramadán.</b>
<b>21 de julio</b>	<b>Fiestas patrias de Colombia en Aranda.</b> Eucaristía y actividades festivas varias. <i>Organiza: Asociación de colombianos.</i>
<b>23 al 28 de julio</b>	<b>Campus de fútbol Hechos.</b> En el Campo Municipal de Pallafría. <i>Organiza: Asociación Hechos.</i>
<b>29 de julio</b>	<b>Fiestas patrias de Perú.</b> Misa a las 7 de la tarde en la parroquia de la Anunciación y aperitivo. <i>Organiza: Asociación peruana Hijos del Sol.</i>
<b>5 de agosto</b>	<b>Fiestas patrias de Bolivia.</b> Misa en la parroquia de San Martín de Porres y aperitivo. <i>Organiza: Grupo de bolivianas.</i>
<b>11 y 19 de agosto</b>	<b>Fiesta ecuatoriana de la Virgen del Cisne en Aranda y en Miranda.</b> Misas en las parroquias de Santa Catalina y San José Obrero.
<b>19 de agosto</b>	<b>Visita a Las Edades del Hombre (Oña)</b> y tarde de convivencia. <i>Organiza: Equipo pastoral de latinoamericanos.</i>

## La frase

“Hago el Camino de Santiago para luchar por la paz entre las religiones y demostrar que el Islam y el Cristianismo son hermanas. Un buen musulmán no debe ir solamente a la Meca.”

(Büllent Babaygit,  
peregrino alemán musulmán, de paso por Burgos,  
16-VI-2012)

